

طاشينك
ارمنجه يوى سياسى غزته
صاحب امتياز: هرايز ماموريان - لؤندى
"TACHINK"
JOURNAL ARMÉNIEN
QUOTIDIEN
SMYRNE
Directeur - Rédacteur en chef
H. MAMOURIAN
10 ՓԱՐԱ

ԴԱՇԻՆՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՈՒԹԻՒՆ

	ՏՐԳ.	ՎՅՏ.	ՆՈՒ.
ԻԶՄԻՐ	80	40	20
ՊՕԼԻՍ ԵՒ ԳԱՒԱՐ	90	40	
ԱՐՏԱՍԱՄԱՆ	25	15	25

Ձեռագրակառ ձեռագիրք եւ չին գրութիւն

ԳԵՕՐԴԵՆ - ԵՄԲԱԼԳՐԱՊՈՅ
Z. ՄԱՍՈՒՐԵԱՆ
10 ՓԱՐԱ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՁԷՁՈՒՔ ՏԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Քանի որ տէրութեանց այսինքն ի. տալիս, Ռուսները, Պոլսեցիները ինչ պէս նաեւ Յունաստանի չէզոքութեան հարցը կ'ըզոգեցնէ մտքերը:

Իտալիոյ չէզոքութիւնը նամանաւանդ շատ մեծ տպաւորութիւն մը թողոցած է ինչ ինչ չըջանականներու վրայ, որոնք սա համոզումն ունին թէ վերջ ի վերջոյ իտալիա պիտի աշխատի օգուտ քաղել մղուած պատերազմէն և յանկարծ իր գիւնակիցի պարտականութիւնները պիտի կատարէ անցնելով անոնց կողմ:

Այս գաղափարը կայ, ինչպէս ըսինք. որոշ չըջանականներու մէջ, սակայն չենք կրնար համոզիչ գտնել այդ չըջանականի արտայայտութիւնները. ընդհակառակն այնքան պարզ է, որ իտալիա պիտի զգուշանայ խառնուելու այս. ահարկեա պատերազմին, նախ ներքին պատճառներով և ապա արտաքին տեսակետներով որոնք բաւականէն աւելի զօրաւոր պիտի հաղթանան իր չէզոքութիւնն անխախտ պահելու մղուած պատերազմին մինչև վերջ:

Նոյն իսկ պիտի կրնանք ըսել թէ իտալիա եթէ բռնադատուի ասպարէզ ինչ, ապահովուելէ ետք թէ ներքին քաղաքական խռովութիւններէ զերծ պիտի մնայ, պիտի քալէ Անգլիոյ հետ ձեռք ձեռքի տուած: Ինչպէս գիտենք՝ իտալիա իր արդէն ստանաւոր զինակցութեան պէս բան մը ունի Անգլիոյ հետ Միջերկրականի մասին, որովհետեւ անոր շահն ունի համապատասխան են Անգլիոյ հետ մօտ առ մօտ ընթանալ, ապահովելու համար իր գոյութիւնն իբրեւ Միջերկրականի մէջ նախային զօրութիւն մը և պահպանելու համար իր գաղթականութիւններն որոնց կրնայ այն ժամանակ միայն վերջական տէրն նկատուիլ. երբ Անգլիոյ հետ միասին ընթանայ, Պէտք չէ ունենալ թէ Անգլիոյ խնդրոյն մէջ առաջին աստիճանին վրայ շահերը մըն է իտալիա և հակառակորդ մը իր երբեմնի զինակցին Անտարիոյ, որու հետ չկրցաւ համաձայնիլ ասկից առաջ և նոյն իսկ ծանր գծաւթիւններ ունեցաւ, բայց այժմ համերաշխելով Անգլիոյ, հաւանական է որ փափաքած փոխարինութիւններն ընդունի, նկատելով որ ոչ Անգլիա և ոչ ալ Ֆրանսա չեն հետաքրքրուիլ արական կան խնդրով և ուղղակի շահակցութիւն մըն ալ չունին: Այս մասին տարակոյս չկայ թէ Ռուսիոյ հաւանութիւնն ևս ստացած են, նուիրազորութիւնը համար իտալիոյ բացառական չէզոքութիւնը:

Անգլիս կ'մնայ Ռուսմանիա և Պոլսաբիւր, որոնց բռնելիք ուղղութիւնէն կախումն ունի նաեւ Յունաստանի բռնելիք գիրքը: Եւ որ չարտայայտուեցաւ Ռուսմանիա որ տատանուող և երկդիմի քաղաքականութեան մը կ'ենտեի, չ'ըզոգելով ոչ գէշ մարդ ըլլալ Ռուսիոյ հետ մէկ կողմէ և ոչ Գերմանիոյ հետ միւս կողմէ:

Իտալիոյ Պոլսաբիւր վրայ ոստիկանի գիրը կ'կատարէ որպէսզի այս վերջինը չի չըջայագրուի, պայքարներու մէջ յորտեսոր կ'ենտեի ստեղծելով, բայց մինչև ե՞րբ պիտի կրնայ տեսլ այս անստոյգ վիճակը, զարեւ զէպերէն կ'ստուգուի ունի: Քանի որ վճռական կարեւոր ճակատաւարտներէ կ'ստուգուի պիտի թռնանայ, մեր կարծեք Ռուսմանիոյ և Պոլսաբիւրը:

Ինչիւր ուղղութիւնը, անոնք չպիտի ուզեն պատերազմի վախճանին վտանգել իրենց գոյութիւնները: Մանաւանդ Պոլսաբիւր, ինչպէս պիտի տուէ, եթէ յայտնի համարձակ Ռուսիոյ դէմ ցցուի, յարձակելով Յունաստանի վրայ:

Ապագան մուտ ու կ'ընտոտ պիտի դառնայ անոր համար և այն պարագային որ Երրեակ-Համաձայնութիւնը յաղթական գայ ներկայ հսկայ պատերազմէն, Պոլսկարիա կրնայ չարաչար տուէր և նոյն իսկ Ռուսիոյ գերիշխանութեան տակ փոքրիկ իշխանապետութեան մը անշահն վիճակին վերածուիլ, մինչդեռ չէզոք մընալով կրնայ շատ քան շահիլ, նկատելով որ ամեն պարագայի տակ պայքարները մեծամեծ փոփոխութեանց պիտի ենթարկուին ի չափ կամ վնաս այս ու այն փոքր տէրութեան. Համերաշխութեան կամ Զինակցութեան յաղթական ելնելէ ետք:

Այսօր Ռուսիոյ երկու խմբակցութիւններու տանելիք յաղթութիւններէն կախում պիտի ունենայ պայքարեան քանի մը տէրութեանց բռնելիք գիրքը:

Կ. Պոլսէ հասած վերջին թերթերը անոնք նաւամբարտ մը լուրը կ'հաղորդեն, որոնք քաղած են Պոլսոյ անգլիական հիւպատոսարանին կողմէ հաղորդուած հետաքրքրուել մը, որու համաձայն հիւպատոսին ծովու մէջ նաւամբարտ մը տեղի ունեցած է և զերման 22 մարտանաւեր ընկղմած են, իսկ անպիտաններու կողմէ չորս մարտանաւեր, եթէ այս լուրն ստույգ է և չենք կարծեր թէ չըլլայ, քանի որ անգլիական հիւպատոսարանին կողմէ կ'հաղորդուի և պաշտօնական կրնայ համարուիլ. խոր մըտածումներու պիտի ենթարկէ պայքարեան կարգ մը մանր տէրութիւնները նաւանաւանդ եթէ իրապէս անգլ. Ֆրէնչ սպարապետը որ Պեթիա հանուած զօրքերու ընդհ. հրամանատարն է փնտրուեցած է Վերջին կայսեր Լիբերթի գորագուն գը:

Ինչպէս կ'երեւի ներկայ շաբաթի նորանոր կարեւոր ճակատամարտներու լուրեր պիտի բերէ մեզի և թերեւ այս շաբթուան մէջ նաեւ ճշգրիտ չէզոքութեան հարցը քանի որ պայքարեան փոքր տէրութեանց, որոնք ցարդ անըստուգութեան և անորոշութեան էջ կը տարուբերուին, չգիտնալով թէ ո՞ր կողմ հակելով պիտի կրնան նպատաւորուիլ և նոյն իսկ պահպանել իրենց ապագայ գոյութիւնը:

Հ. Մ.

ՀԱՅԵԼԻՆ ՄԵՁ

Մեծ կե՛ր, մեծ մի խօսի՛ր կ'ըսէ ժողովրդական առած մը:

Որքա՛ն ճիշտ է որքա՛ն ուղիղ, Սա վերջին քանի մը տարիներու մէջ այս առածին ճշտութիւնը առիթ ունեցանք մէկէ աւելի անգամներ ստուգելու:

Համաստեղութիւնը ինչպէս անհատական պայմաններու մէջ նախընտրելի է, նոյնքան և աւելի կ'փնտուի ազգերու և ընդհանուր պատկանող առիթներու մէջ. Յոյսորտանք. մեծխօսիւթիւն, չափազանցութիւն, ամբարտաւանութիւն վնաս կ'հասցնեն և կ'սպաննեն ոչ միայն բաւարարական այլ նաեւ նիւթապէս:

Ներկայ պատերազմին սկիզբն ևս կարգ մը կատարական պետեր մեծաշօնիչ յայտարարութիւններ և ամբարտաւան խօսքեր ունեցան, աշխարհիս ախրապետելու հովեր առնելով:

Օրինակներով խօսիլ աւելորդ կ'համարիմ բայց ամենէ զարհուրելին այն է որ 20-րդ դարու սեմին վրայ, քաղաքաւորութեան վերին աստիճաններուն վերայ կանգնած և իրենց ճարտարարուեստը, գիտութիւնն, փիլիսոփայութիւնը ուրիշներու անարժան համարող ազգերն եղան որ չըջայագրեմեցին այս մարգարիտը պատերազմը, և այս չըուեր, եւ լան մեծխօսիչ յայտարարութիւններ ըրին, հրահրելու համար իրենց ժողովրդեան խանդն մարդ սպաննելու համար:

Մօլթու տիրանալու համար միլիաններու մարտով չինուած ամենէ զրահաւորներ, այսօր ծովերու յատակն կ'իջնեն, թանկագին կեանքիւր կ'փնտնան, հարստութիւններ ծովամայն կ'ըլլան, որպէսզի ամբարտաւանութիւնը յաղթանակէ, փառասիրութիւնները տեղը գան ինչ փոյթ եթէ անդին ժողովուրդն առթութեանէ մարմի, խոր սուգերու մէջ մտնէ:

Սուրբեր պատեանէն ելած են, զանոնք ըկին պատեանը դարձնելու համար մէկ կամ միւս կողմը պէտք է խոստովանի թէ անզոր դարձած է, բայց ե՞րբ պիտի գայ հասնի այդ օրը, ե՞րբ մէկ կամ միւս կողմը մեծազորը և մեծխօսիչ յայտարարութիւններէն ետք՝ ոտնակոխ պիտի ընէ իր հպարտութիւնը և խոստովանի պարտութիւնը...

ԵՍ

ԻՆՁ Է ՄՕՐԱԹՕՐԻԻՄԸ

Տնտեսական կամ համագործային տագնապի մը պահուն, յաճախորդներու ըստուարութիւն մը քիչ ու շատ սուր զոհաւորութիւններ կուենան իրենց հայթայթիչներուն վնասելու, որովհետեւ իրենք ևս չեն ստանար այն գուժարներն որոնց վրայ կրնային յուսալ (ըլլան հատկութիւն, ըլլան գործառնութիւններու արդիւնքներ)։ Ասկից զատ կարգ մը յաճախորդներն որոնք կրնան իրենց գնումներն վնասել կ'նախընտրեն իրենց արկիւններուն մէջ պահել տրամադրելի գուժարներ, ապագայ պատահականութեանց դէմ։ Վերջապէս վաճառականներն որոնք իրենց ապրանքներուն վաճառումին վրայ ապահով են սովորական պայմաններու մէջ, յանկարծ իրենց սովորական յաճախորդներուն քիչ ու շատ ընելիք առեւտուրէն կը զըրկուին։

Արդ՝ վաճառականներէ շատեր իրենց գնումներն կ'վճարեն ոչ թէ կանխիկ զըրամով, այլ փոխ-գրքով, ընդհանրապէս երեք ամիս պայմանաժամով։ Այս երեք ամսուան պայմանաժամին մէջ կ'յուշատ իրենց վաճառքները ծախել և գինն ըստանալ, որով կրնան վճարել իրենց փոխ-գրքով։ Տագնապը, զործերու ընթացքն կատարելով, այս վճարումն անհնարին կ'դարձնէ, որու մէջ յանգնած մը չունին։ Այս պատճառաւ է որ բնականաբար վաճառարն մը շնորհելու, փոխ-գրքով վճարուն առկա ձգելու, մինչև բնական վիճակին հաստատուիլը, ասկիւ մօրաթօրիւն է, որ յաճախ ի գործ կ'գրուի պատերազմի ժամանակ, մասնաւորապէս ազգերու մէջ ուր վաճառականութիւնը զրեթէ ամբողջապէս վարկի վրայ հաստատուած է, որովհետեւ անհատական գրաւագուրներն քիչ են։

Մօրաթօրիւմի առաւելութիւններն հասկնալ զիւրին են։ Բայց անգրադարձութիւն կան որոնք անմիջապէս չեն ճշմարտելի։

Նախ վաճառականներն և մասնաւորներն որոնք բաւական տրամադրելի զըրամ կուենան, կ'օգտուին վճարումներու երկարաձգումէն որմէն պէտք չունին, և այսպէս ընելով իրենց վաճառորդները կը նեղեն։ որոնք շատ լաւ կրնան վճարել, պայմանաւ որ իրենք ևս վճարուին։

Միւս կողմէ այս փոխ-գրքով մեծագոյն մասը կ'գտնուին զրամատուներու ձեռք, որոնք զեղչած են — և որոնք չեն կրնար նոր գործառնութիւններ ընել, որովհետեւ առաջիններու գրամներն չեն վանձած։

Այս պատճառաւ յաճախ կ'ըսեն թէ լաւագոյն է բոլ շնորհ պայմանաժամներ տալ անոնց, որոնք կ'պահանջեն, առանց օրէնքին որոշ մէկ տրամադրութեան։ Բայց եթէ այս շնորհուած պայմանաժամներն ուղղակի կտմ անուղղակի օրէնքին համաձայն են, համարժէք կ'դառնան գրեթէ մօրաթօրիւմի և կ'մնասն խնդրարկուներու վարկին։

Մօրաթօրիւմը կ'կիրարկուի միմիայն առեւտրական պարտքերու։ Բայց պէտք է աւելի ընդարձակ իմաստով ըմբռնել, որ կ'կիրարկուի բոլոր պարտքերուն, ինչ որ ալ ըլլայ անոնց ծագումը և քննիք — օրինակի համար անշարժ կալուածներու առեւծախը, գրաւի վրայ եղած փոխառութիւնները, վարձքերը, գրաւատուներու եղած պարտքերը անշարժ կալուածներու փոխան եղած վճարումներու համար ևն. ևն.։ Այս կարգի պարտաւորներն արդարադի իրաւունքն ունին վաճառականներու չափ, առարկելու համար որ պարտքաները զիրենք անկարելիութեան մէջ կ'ընեն վճարում ընելու որու մասին յանցաւոր չեն։ Ասկից զատ, եթէ մօրաթօրիւմ միմիայն ի գործ զըրուէր փոխ-գրքովու համար, պիտի ծանրացնէր վիճակը զանազան պարտաւորներու, Վերջապէս կրնային հաշուել իրենց խոստումները կատարելու համար, փոխ-գրքով, վճարումէն իրենց ստանալիք գուժարներուն վրայ, և այն ատեն ասոնց համար ճշգրտօրէն պայմանաժամի երկարաձգում մը պիտի ըլլար հետեւեալը, որովհետեւ մօրաթօրիւմը զիրենք անկարելիութեան մէջ պիտի դնէ վճարում ընելու։

Կ'մնայ գործաւորներու կամ պաշտօնեաներու ամսականներու վճարման հարցը։ Չանոնք մօրաթօրիւմի մէջ հաշուել չէ կարելի, որովհետեւ առօրեայ կեանքի ծախսերու ենթարկուած են, վաճառականները, այն ժամէն որ ազատ կ'կազմուցանեն իրենց վաճառքներու փոխարժէքն վճարելու, բաւականաչափ առեւծախ կրնան ունենալ իրենց պաշտօնեաները վճարելու։ Բայց արուեստաւորներու վիճակը աւելի զժողար պիտի ըլլայ։ Մօրաթօրիւմի պատճառաւ, իրենց յաճախորդները չպիտի վճարեն իրենց, և իրենք, ընդհակառակն, չպիտի կրնան վճարել իրենց պէտք ունեցած նախնական նիւթերը։ Բայց պիտի ունենան բաւականաչափ նշուել զրամ, երկար առեւծ վճարուելու համար իրենց գործաւորներն այս պայմաններուն մէջ։

Ա. ՉԳԱՊԱՏՈՒՄԻ 21րդ պրակը հրապարակ ելաւ, գործ՝ Մաղաքի Արքայ. Օրմաններ, գին պրակի զաւառ. համար 6 շրջ. հասցէ վ. և 2. Տէր Ներսէսեան Պահէ Գառու ձէլալ պէյ խան։

Տիեզերապէս ճանչցուած լաւագոյն ժամա-
րոյցը որ պաշտօնապէս ընդունուած է հեռեւ-
եայ վարչութիւններէ:



Անաստուի Օսմ. երկա-
րողիներու ընկերութիւն
Շիրքէի Խայրիյէ
Օսմ. գորաց վարչութիւն
Իսալիյ պէտկն. երկաթոյ
Ռուսական երկաթուղի
Յունական երկաթուղի

Ոսկի, Արծաթ, Նիքել
— ԱՄԷՆ ՏՆՍԱԿ ՄԵԾՈՒԹԵԱՄԲ —

Ընդհանուր Անկախացուցիչ Այսրնի, Գոնեայի, Պրուսայի, Ասանայի
նահանգներու եւ Արշիպէղագոսի Կղզեաց:

ՎԱՀԱՆ ԶՄԻՌՆԱԿԵՍԵԱՆ

ի Զուլիս Պէտէսթէն, Թիւ 14 - 40

ԿԸԳՏ ՆՈՒԻ ԻԿՎԵՐԻ Ե ՇՐՋԱԿԱՅԵ ԺԱՆՈՒԹ ԺԱՄԱԳՈՐԾՆԵ-
ՐՈՒ ՄՈՒՄ:

Ք Ա Ղ Ո Ւ Ա Ս
ՆԵՕՏԱԲԷԼԻ
ՊԵՏԱԿԱՆ
ԽՈՐՀՐԴՈՑ
ՈՐՈՇՄԱԳՐԷՆ

Ա. Գործարանատերերու յատկացուած մրցանակներ գրողներ
եւ նաւու լաւագոյն վեց քրօտէրներու համար սերիի մրցանակ
Ա. Կ. Ա. Ի. Գ.
Թիւ դասակարգութեան ժամացոյցներու իւրիւ 22,8
Բ. Պիւրի, Լօբլ 22,2
Բ. Տիթիլայ, Շի տը Ֆօն 22,2
Բ. Տ. Նարտէն, Ի Լօբլ 19,1
Ժամագործութեան դպրոց 13,0
Լ. Պրանտ և եղբարք(ՕՄԷԿԱ) 13,3
Ի Դիմաց Պետական Խորհրդոյ
Դիւանագիր՝ ՓԷԻՐԷՆՆ Երազան՝ Տօ՛՛՛՛ ԹԷԹԵԱՎԷԼԷ

Մ Ե Ս Մ Ր Յ Ա Ն Ա Կ
ԲԱՐԻՉԻ 1900 Ի ՅՈՒՑԱՀԱՆԴԵՍԷՆ

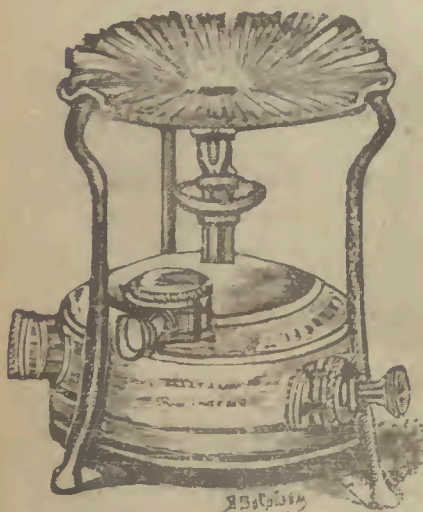
ԱՐՏԱԲՈՑ ՄՐՑՄԱՆ ԱՆԴԱՄ ԺԻԻՐԻԻ ՄԻԼԱՆԻ
1906 Ի ՅՈՒՑԱՀԱՆԴԵՍԷՆ

Նեոշարի (Չուիցերիա) գտնուող 1909 թ Պետական
մրցանակ մեջ ճշգրտութեան այնպիսի աստիճանի մը հասած է,
որուն եւ ոչ մէկ ժամացոյց հասած էր մինչեւ այն ասեմն:

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ
Օթման Օյլ Բօ. Լթա. Ընկերութիւնը
կ'ընկուցանէ արգոյ հասարակութեան և
հենդաւաքութեան որ կ'ընտրէ մեծա-
նակ և փոքրաքանակ բանապակի կուտի
կեղեցիներ օրան 1 մէթալիքի յանձնելի
գործարանին մէջ:
Սայտնի է որ այս կեղեցիները գերա-
զոյն սնդաքար յատկութիւններ ունին
թեփէն և կոմբուր, խոզերու և ոչխարնե-
րու գիրնալուն կ'նպաստեն, յիմերիկա
որ կենդանաբնութեան մէջ բացառիկ
զիրք մը կ'գրաւէ, հոն այս կեղեցիները
բացառիկ տեղ մը կ'գրաւեն ուրիշ սեռնեղ-
ներու հետ բաղդատմամբ, թէ իրենց ա-
ժան գնոյն և թէ տուած արագ և զար-
մանալի արդիւնքներովը:
Աւելի մանրամասնութեան համար
զիմել գործառուներ Այաթիաաա և քա-
րափանց վրայ ընկերութեան գրասենեակ-
ները, Սոնիա պանդոկին քով:
100—100

ՅԱԿՈԲ Պ. ՀԱԼԱՃԵԱՆ

ՊԱԼԱՆԼԱՐ ԻՉԻ Թիւ 157
Ի Զ Մ Ի Ր



Դիմեցէ՛ք վերգրեալ
հասցէին եթէ կուզէք ու-
նենալ անմրցելի գիներով
փոքրաքանակ և մեծա-
քանակ ԹէԼէֆօնի վերա-
բերեալ գործիքներ:
Ամերիկեան ԿՐԱՄՕ-
ՅՈՆՆԵՐ:
ԿՐԱՄՕՅՈՆԻ բլաքներ
և անոր հետ առնչութիւն
ունեցող գործիքներ:



ԳՐԱՄՆԻ ելեքտրական լոյսեր:
ԲԵԹՐՈԼՈՎ վառարաններ:
Եթէ կուզէք չխտրուիլ՝ անգամ մը գէթ
գիմեցէ՛ք և մեզի դիմող յաճախորդները կ'ե-
րաշխաւորենք ամէն կերպով գոհ ձգելու:

I. R. PRIV. ASSICURAZIONI GENERALI DE TRIESTE

Հաստատուած 1831ին

Երաշխաւորեալ գրամագլուխ 31 Դեկտ. 1912ին Ֆր. 456,085,757.31
Այսինքն
Ա.Ո 18,243,430.94
Վնասներու համար վճարուած՝ Ընկ. կողմէ 1912ին Ֆր. 51,470,645.30
Եւ իր հիմնարկութենէն ի վեր [1831] » 1,168,459,027.64
Ա.պահովագրեալ գումարներ 1912 Դեկտ. 31ին
Ֆր. 1,330,570,404.75
1912ին » 19,872,868,206.44
» » 4,193,831,692.05
Վերգրեալ թուանշանները բաւականէն աւելի պերնախօս են հաստատուելու հա-
մարթէ սոյն ընկերութիւնը այնպիսի ընդարձակ գործառնութիւն մը ունի որ ըստ
ամենայնի կը համապատասխանէ հասարակութեան փափաքանած և պէտքերուն,
ընծայելով բացարձակ երաշխաւորութիւններ, տղիական կառարեւագործեալ և
գործնական ապահովագրութեան սխեմաներ, ուղղամտութիւն ու փութկոտութիւն
մնասներու վճարմանց մասին, չափաւոր գիններ:
Աւելի ընդարձակ տեղեկութեանց համար դիմել Իզմիրի ընդհ. գործակալու-
թեան:

ԱՅԱՆԱՍՈՒԼԱ ԵՂԲԱՐՔ

THE SINGER MANUFACTURING COMPANY Smyrne, 10 UPS, 1914
NEW-YORK.

ՆԵՐՔԷԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

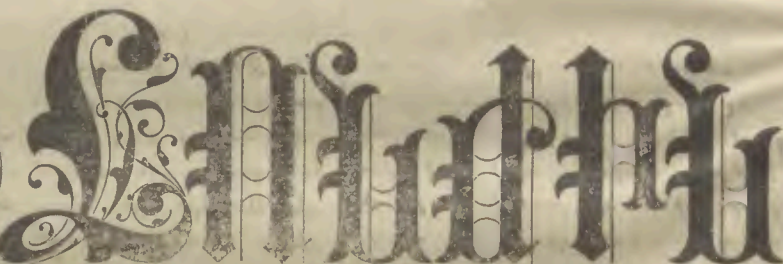
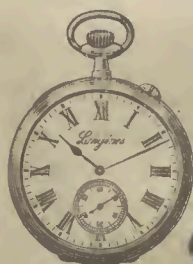
Ի ԴԱՆԱԴԻՍ

Տիւրք.

Պատիւ տանք տեղեկացնելու ձեզ թէ՛ յանձն կ'առնենք ձեր
արտուածութիւնները արգիւցնելու կորի մեքենան շահագնելու, որ
նուիրենք Նեքէի շարժան գնացիներուն կարօններու փութարեւ
Հանգեցէ՛ք ընդունիլ Տիւրք. մեք. խորին յորգանքն:

P. THE SINGER MANUFACTURING COMPANY
Smyrne Branch

Handwritten signature.



ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԱՄԷՆԱԸՆՏԻՐ ԺԱՄԱՑՈՅՑԸ

Պաշտօնապէս ընդունուած Օսմ. Պատերազմական Նախարարութիւնէն Միացեալ,
Նոռմալագ, Իտալիոյ եւ Ճաքոնի Տոկային Նախարարութիւններէն, Աւգիլոյ Ռուսիոյ
Խտալիոյ, Գանատաւե Սերպիոյ Երկաթուղեաց վարչութիւններէն, Արժանաւորելի երկ-
տրական դրամովէնիւր ընկերութենէն, ինչպէս նաեւ ուրիշ քաղաքներ ոչ նուազ կամե-
ւոր Հաս տատուութիւններէ:

ՈՍԿԻ, ԱՐԲԱՐ, ՈՐՍԻՏԷ, ՄԵՏԱԳ
ԱՄԷՆ ՄԵԾՈՒԹԵԱՄԲ

Ամենաբարձր վարձատրութիւն Բոյս Երկրակաւ Տուցանողներու մէջ:
Բարի, Շրաղամ 1867 — Վիլենա, Արժանայ շրաղամ 1873 — Ճիլա
տէճիա, Շրաղամ 1875 — Բարի, Ոսկի շրաղամ 1878 — Միլայաւ, Ոսկի
շրաղամ 1880 — Եօ.Տը.Յօն, Արժան շրաղամ — Ջալիս, Վկայագիր 1883, — Ա-
մաղեքտամ, Ոսկի շրաղամ 1883, — Անվէր, Պատոյ վկայագիր 1885—Բարի, Ամենամեծ մրցանակ
1889—Երգալոյ, Շրաղամ 1893—Մընեւ, Արտաւոյ մրցման ժուրի անդամ 1896—Պիլիս, Ամենա-
մեծ մրցանակ 1897—Թաւն, Արտաւոյ մրցման անդամ ժուրի 1899—Բարի, Ամենամեծ մրցանակ 1900
—Նաւրեւպէր, Ոսկի շրաղամ 1903—Միլան, Ամենամեծ մրցանակ 1906:

Ասոնցմէ զատ Նեոշարի, Բիուր և Վալիսկընի Դիւաններէն չահած է աւելի
քան 50 առաջին և երկրորդ կարգի մրցանակներ, Իտալական կառավարութիւնը ինչ-
պէս նաեւ 1910ին՝ 30,000 ժամացոյցներու գնում մը ըրած է իր երկաթուղիներ-
ու պաշտօնէից համար այլոց մէջէն ընտրելով աշխարհահռչակ Լ.Ուիլիսը:

Այսրնի, Գոնիաի, Ատանայի եւ Արշիպէղագոսի կղզեաց ՄԻԱ ՆԵՐԿԱՑՈՒՑԻՑ
ՄԻՀՐԱՆ ՌՈՒՄԵԱՆ — Զուհա-Պետիսթ Թիւ 21 — ԻԶՄԻՐ

Վաճառատանս մէջ կը գտնուի նաեւ գրպանի ամեն տեսակ ոսկի, արծաթ, Նիքել
ժամացոյցներ և շղթաներ, պատի ժամացոյցներ, զարթուցիչներ, ակնոցներ և դիտակ-
ներ մեծաքանակ և փոքրաքանակ՝ զիրարամատչելի գիներով:



ESTABLISHED 1782

PHENIX ASSURANCE
COMPANY L^D OF LONDON

Դրամագլուխ և պահեստի գումար Ա.
Ո. 4,500,000 Տարեկան Հասոյթ Ա. Ո.
4,500,000:

«ՅԷՆԻԴՍ» 122 տարիէ ի վեր հի
մուծ ստիկ հրդեհի ապահովագրութեան քն-
կերութիւն մ'է և ցարդ հաւուց է առաւ
ըան 27,000,000 Ու Ս քս. համար
«ՅԷՆԻԴՍ» Կ'ապահովագրէ հրդեհի
զէմ շէնք, կարասիք և ապրանք յոյժ նպաս-
տաւոր պայմաններով, Դիմել առ
Լիւզօր Ընդհ. Գործակ. Իզմիրի
Գաւառաց

F. BLACKLER

ՆՈՐԹ-ԵՍԹ

NORTHERN ASSUR. CO. LTD.

ORTH BRUSH & MERCANTILE INS CO.

ՀԴԴԵԻ ԵՒ ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ԱՆԳԼԻԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Իզմիրի Գործակալութիւն հաստատուած
1864էն ի վեր

Դրամագլուխ. Ընկերութեան Լ. Ս. 9,000,000
Տարեկան Հասոյթ » 7,023,100
Պահեստի գումար » 30,189,752

Ընկերութիւնս նպատաւոր պայմաններ
մով կ'ապահովագրէ առաջադ. կալուածներ
երթարթ. տաններ, տարաբնուի հաստակ
ն. մեծ և փոքր:

Տեղեկութեանց համար դիմել առ
ԺԵՍՏԱ ՀԱՏԿԻՆԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻԲ
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼ ԻԶՄԻՐԻ ԲՈՒՐ
Ձեռնկապ բաղ, Բասամ Սոն: